

Una raccolta di parole inglesi usate in Italia – raggruppate per argomento

a) Il primo gruppo, che è il più numeroso, raggruppa vocaboli che si riferiscono a vari aspetti della vita sociale: lavoro, gruppi e categorie, attività abituali ed espressioni connesse ad esse:

Acid	Commando	-gate (come in <i>Irpiniagate</i>)	Lunch
Afrikaner	Common-wealth		Luncheon(-ette)
American bar	Compound	Gay	Mailing
Apartheid	Computer crime	Generation gap	Mailing list
Authority	Cottage	Gentleman	Majorette
Badge	Crown	Gentleman-	Master
Banana Republic	Cruising	chef/driver/ rider	Meeting
Bar	Cutter	Girlfriend	Miss
Barman	Cyberpunk	Glamour	Milord
Beauty-	Dancing	Gossip	Motel
centre/farm/saloon	Dark Lady	Greenpeace	Mood
Betting	Day hospital	Guinness (records)	Must
Bird watching	Daylight	Hall	New Age
Black Panthers	Design	Handicap	Night club
Black Power	Designer	Happening	No comment
Blimp	Detective	Happy hour	No problem
Boat people	Dining-car	Hard	Nurse
Body Art	Do-it-yourself	Hard-core	Nursery
Boss	Drop out	High society	Off limits
Bounty killer	Drugstore	Hippie	Open space
Boyfriend	Dune Buggy	Hobby	Opinion leader
Brainstorming	Escalation	Homeless	Opinion maker
Break	Escape	Hooligan	Opinion poll
Bungalow	Escort	Hotel	Out
By night	Establishment	Houseboat	Overbooking
Cab	Eurocity	Iceberg	Overdose
Call-girl	Exit Poll	In	Parking
Camper	Far West	Interpol	Partner
Camping	Fault	Jet lag	Party
Canvassing	Ferry-boat	Jet-set / society	Pass
Canyon	First Lady	Joint	Pedigree
Caravan(ning)	Fitness	Jumbo-jet	Pin-up girl
Car pool	Flipper	Junk	Playboy
Car wash	Flirt	Kidnapping	Playgirl
Check-in	Folklore	Killer	Premier
Checklist	Follow-up	Kit	President
Check-up	Flop	Lady	Privacy
Chippendale	Freak	Latin lover	Pub
City Angels	Freelance	Leader	Public relations
City-car	Free rider	Leadership	Punk
Clan	Full immersion	Lift	Pusher
Clergyman	Full-time	Lifting	Quiz
Club	Gadget	Lobby	Racket
Cocktail party	Gang	Location	Raid
Cockney	Gangster	Lodge	Ranch
College	Gap	Loft	Ranger
Comfort	Garden-party	Lord	Reception

Receptionist	Single	Strip-tease	Train spotting
Residence	Sir	Summit	Trend
Restyling	Sit-In	Superman	Trendy
Rockabilly	Skinhead	Superstar	Trolley
Rolls Royce	Slang	Task force	Tunnel
Rotary Club	Slot-machine	Tandem	Tutor
Science park	Smog	Taxi	Twirling
Scooter	Snack-bar	Team teaching	Tycoon
Scout	Snob	Tearoom	UFO
Secret service	Speaker	Teddy-boy	Under 21
Security	Spider	Teenager	Up-to-date
Self-control	Staff	Terminal	VIP (Very
Self-help	Stand-by	Test	Important Person)
Self-made-man	Standard	Testing	Wanted
Serendipity	Star	Think tank	Weekend
Sex-appeal	Star system	Ticket	Welfare
Sex symbol	Starlet	Time-sharing	Work in progress
Sexy	Status symbol	Topless	Workshop
(car/bike) Sharing	Steward	Top-secret	World Wildlife
Shock	Stop	Tour leader	Fund WWF
Shopper	Streaking	Tour operator	Yankee
Shopping	Stress	Toy boy	Yuppie
Shopping-centre	Strip	Tracking	

b) Il secondo gruppo comprende vocaboli che si riferiscono a scienza e tecnologia; buona parte di essi ha a che vedere con l'informatica:

Airbag	Camcorder	Crossover	Fish-eye
Air terminal	Camera	Cruiser	Flag
Ampex	Cameraman	Cyberspace	Flash
Apron	Canister	Database	Flight recorder
Backup	Carrier	Debugging	Floppy disc
Ballast	Caterpillar	Deck	Flutter
Bang	CD	Default	Freeware
Basic	CD-ROM	Delay	Freezer
Batch processing	Citizen band	Demo	Gateway
Bazooka	Click	Derrick	Graphic design
Beeper	Clock	Desktop	Guard-rail
Big Bang	Cluster	Desktop computer	Hacker
Blackout	Colt	Detector	Hard copy
Blinker	Compact disc	Digital	Hard disc
Blister	Computer	Dock	Hard top
Blowup	Computer art	Docking	Hardware
Boiler	Computer game	Doppler	Heavy-duty
Boomerang	Computer graphics	E-mail	Help
Booster	Connection	Engineering	High Fidelity Hi-Fi
Break point	Controller	Enter	High Tech(nology)
Buffer	Cordless	Exchanger	Home computer
Bug	Countdown	Fallout	Hot line
Bulldozer	Cracking	Feedback	Hovercraft
Bypass	Crash	Fiberglass	Imprinting
Cable	Crash test	File	Inbreeding

In progress	Multiplexer	Reset	Take-off
Input	Network	Retrofit	Telefax
Intercity	Notebook	Revolver	Telepass
Intercom	Off	Rollbar	Teletext
Internet	Off-line	Roll-on/off	Telex
Jack	Offset	Runway	Tester
Jacuzzi	On	Server	Thinkware
Jeep	On-line	Shareware	Timer
Jet	Orbiter	Shunt	Timing
Landrover	Output	Shuttle	Toner
Laptop	Overdrive	Side-Car	Trackball
Laser	Overfishing	Silicon Valley	Transistor
Laser disc	Overflow	Silver plate	Transponder
Lifeboat	Overlay	Skylab	Transporter
Link	Pace-maker	Slide	Tweeter
Linoleum	Pallet	Slot	Videogame
Linotype	Palmtop	Soft copy	Videotape
Loop	Password	Soft landing	Virtual reality
Looping	Party line	Software	Wafer
Macadam	Permafrost	Software house	Walkie-talkie
Mark up	Personal computer	Sort	Watt
Mayday	Photofinish	Spacelab	Wi-fi
Microfilm	(Internet) Point	Space shuttle	Wireless
Monitor	Pulsar	Splash-down	Woofer
Monotype	Quasar	Spreadsheet	Word processor
Moog	Rack	Start	Workstation
Mouse	Radar	Starter	World Wide Web
Multiflash	Replay	Station wagon	Zoom
Multigrade	Refill	Stroke unit	
Multimedia	Reflex	Supersonic	

c) Qui troviamo le parole inglesi riferite alle attività sportive e ai giochi:

Assist	Bridge	Dragster	Full contact
Backgammon	Caddie	Dribbling	Game
Ball	Cap	Drifting	Genoa
Baseball	Catch	Driver	Globe-trotter
Base line	Catcher	Drop	Goal
Basket(ball)	Clinch	Drop shot	Go-kart
Bat	Coach	Fair play	Golf
Beach (volley)	Corner	Fighter	Green
Blackjack	Court	Finish	Gymkana
Bluff	Crawl	Fish watching	Handball
Bob	Cricket	Flying Dutchman	Handicap
Body-building	Cross-country	Flying Junior	Hands
Bookmaker	Curling	Football	Hockey
Bouncing-	Darts	Footing	Home base
(Bungee-)	Derby	Freeclimbing	Hula-hoop
jumping	Dinghy	Forcing	Indoor Jockey
Bowling	Doping	Full	Jodhpurs

Jogging	Outboard	Rugby	Strike
Jab	Outdoor	Safety car	Sulky
Jolly joker	Outrigger	Schooner	Superwelter
Joystick	Outsider	Score	Supporter
Juke-box	Paddock	Set	Surf
Kart/Karting	Penalty	Set-ball	Surfboat
Kayak	Performance	Short track	Surfer
Kick-boxing	Ping-pong	Skateboard	Surfing
Knock-down	Pit lane	Skating	Tap-in
Knock-out	Pit stop	Skeet	Team
Lob	Pitcher	Skeleton	Tennis
Match	Playmaker	Skiff	Tie-break
Match-ball	Playoff	Ski-lift	Tilt
Match-point	Play-out	Skipper	Time-out
Match winner	Play-station	Ski-roll	Top spin
Milan	Poker	Ski stopper	Trainer
Mister	Polo	Sloop	Training
Mini-golf	Pony	Smash	Trekking
Motocross	Pressing	Softball	Trial
Motorsailer	Punching bag /	Speedway	Trotter
Motorscooter	ball	Spike	Uppercut
Motorshow	Puzzle	Spin	Van
Motoryacht	Racer	Spinnaker	Volley-ball
Mountain Bike	Rafting	Spoiler	Water-polo
Net	Rally	Sport	Welter
No contest	Record	Sprint	Wrestling
Oaks	Recordman	Squash	Yacht
Offshore	Referee	Stayer	Yachting
Off-side	Rigger	Steeple-chase	Yachtsman
One-step	Ring	Stock car	Yo-yo
Open	Rollerball	Stop-and-go	
Out	Round	Stopper	

d) Ecco alcuni prestiti riguardanti il mondo delle comunicazioni di massa e non: spettacolo, pubblicità, TV e altri *media*

Airmail	Clip	Fantasy	Highlander
Audience	Close-up	Fax	Hit Parade
Background	Clown	Film	Home page
Back stage	Columnist	Film loop	Home video
Batman	Cover girl	Filmmaker	Horror
Beautiful	Cover story	Filmstrip	Hot
Bay Watch	Cow boy	Flashback	Identikit
Book	Cult movie	Flintstone	Image maker
Candid Camera	Cyborg	Gag	Love Boat
Cartoon	Dolly	Ghost-writer	Love Story
Catwoman	Drive-In	Girl	Magazine
Chat	Dynasty	Goldfinger	Mass media
Chorus girl	Extended play	Happy end	Movie
Cinemascope	Fading	Hardcore	Musical
Cinerama	Fan	Headline	Music hall

Mystery	Report	Soap opera	Thriller
New Entry	Reporter	Softcore	Thrilling
News	Revival	Special	Top model
New Wave	Road movie	Splatter	Top ten
Night line	Science fiction	Sponsor	Trailer
On the Road	Scoop	Spot	Trash
Payoff	Script	Spy-story	Twin Peaks
Pay-TV	Sequel	Star trek	Underground
Peanuts	Serial	Story	Via satellite
Performance	Show	Storyboard	Vice (Miami Vice)
Playback	Show-boat	Stunt car	Videoclip
Prequel	Show-business	Stuntman	Vistavision
Press agent	Showgirl	Suspense	Western
Pressbook	Show-man	Talent scout	Wonder Woman
Prime time	Situation comedy	Talk show	X-Factor
Pulp fiction	Sit-com	Target	X-Files
Recital	Sketch	Technicolor	Zapping
Red carpet	Slogan	Thread	

e) Molte parole appartengono al mondo degli affari, dell'economia, della finanza e simili:

Advertising	Charter	agreement	Public company
Agreement	Check	Gold standard	Rating
Auditing	Chip	Handling	Research and
Auditor	City	Home banking	Development
Balance	Clearance	Holding	Renting
Bear	Clearing	Hot money	Royalty
Benefit	Competence	Human relations	Sales analysis
Best Company	Container	Import	Salesman
Billing	Controller	Job	Sales manager
Blind trust	Costing	Jobs Act	Sales promotion
Blue chips	Crack	Jobber	Sampling
Board	Credit card	Joint venture	Share
Bond	Customer care	Know-how	Spending review
Bonus	Deregulation	Leasing	Spread
Boom	Discount	Mail order	Sterling
Breakdown	Door to door	Management	Stock
Briefing	Dumping	Manager	Take-over
Bros.	Duty-free shop	Marketing	Top management
Budget	Enterprise	Merchant bank	Top manager
Bull	Eurodollar	New Deal	Top rate
Business	Executive	Non-profit	Trade mark
Buyback	Export	Partnership	Trade union
Buyer	Factoring	Part-time	Trading company
Capital gain	Fifty-fifty	Payout	Transfer
Card	Fiscal drag	Pipeline	Travellers' cheque
Cargo	Fixing	Pool	Trust
Cash and Carry	Franchising	Prime-rate	Venture capital
Cash dispenser	Fringe Benefits	Profit	Warrant
Cash flow	General manager	Promoter	
Cent	Gentlemen's	Promotion	

f) Un gruppo consistente di parole inglesi è dato dai nomi di prodotti o di punti vendita; in quasi tutti i casi si tratta della scelta a favore della lingua ritenuta più prestigiosa.

After Eight	Galaxy	Megastore	Rent-a-Car
After shave	Hard discount	Mini-market	Rice Crispies
Airbus	Holiday	Mini Minor	Safeguard
AirOne	Hostess	Old-fashioned	Self-service
All Bran	Housekeeping	Optional	Seven-up
Bitter Lemon	Italian Style	Organizer	Show-room
Bitter Orange	International	Pack	Sky
Black and White	Jaguar	Package	Smart
Brand image	King-size	Packaging	Smartphone
Canadair	Liberty	Person-to-person	Snack
Carefree	Life size	Pocket Coffee	Stand
Charms	Living	Pocket book	Store
Coppertone	Lovable	Pony Express	Supermarket
Discount	Lumberjack	Postal Market	Think Pink
Fastpay	Made in Italy	Pretty Woman	Timberland
Fisherman's Friend	Maidenform	Pullman	Touring Club
Fly and drive	Marker	Racing team	Trivial Pursuit
FootLocker	Market	Range Rover	Virgin (Megastore)
Fresh and Clean	Master Card	Ready-made	Visa
Fruit (of the Loom)	Master Mind	Recovery	Walkman

g) Ecco i vocaboli riferiti ai pasti, ai cibi e alle bevande:

Apple Pie	Cocktail	Guinness	Punch
Bacon	Coke	Halibut	Roast-beef
Barbecue	Corn Flakes	Hamburger	Rum
Beef-steak	Corned beef	Highball	Sandwich
Bitter	Cracker	Hot dog	Scotch
Bourbon	Curry	Ice-cream	Shake
Brandy	Dry	Irish Coffee	Shaker
Breakfast	Fast food	Ketchup	Sherry
Brick	Fishburger	Lime	Slow food
Brunch	Float	Milk shake	Soda water
Cake	Fusion	Mix	Soft drink
Catering	Gin	Mixer	Take-away
Cheese	Gin and Tonic	Muffin	Toast
Cheeseburger	Gin Fizz	On the rocks	Tonic water
Cheesecake	Ginger Ale	Parboiled	Topping
Cherry-Brandy	Golden Delicious	Peppermint	Wafer
Chewing-gum	Granny Smith	Plum cake	Walkie-cup
Chips	Grapefruit	Porridge	Whisky
Chop	Grill	Pudding	Worcester sauce

h) Il mondo della musica classica parla italiano, quello della musica moderna parla molto in inglese:

Band	Cool Jazz	Hard bop	Rapper
Banjo	Country	Hard rock	Rhythm and Blues
Beach Boys	Dance music	Heavy Metal	Rock
Beat	Deejay	Hesitation	Rock 'n' Roll
Bebop	Disc-Jockey	Hot jazz	Rocker
Black Bottom	Disco	House music	Rolling Stones
Bluebell	Disco dance/music	Jam session	Saxhorn
Blues (Brothers)	Easy	Jazz	Slow
Boogie-Woogie	Festival	Jazz band	Soul jazz/music
Break-dance	Folk	Jazz-rock	Sound
Burlesque	Folk music / song/-	Jingle	Spiritual
Busker	rock	Long-playing	Stereo sound
Butterfly	Free jazz	Medley	Swing
Calypso	Fox-trot	Mixer	Take That
Charleston	Funky	Pop art/music	Twist
Compilation	Gospel	Rap	

i) Molte parole riguardano la cura personale e la vita in casa:

All right	Boy-scout	Feeling	Plaid
Baby	Bye-bye	Fix	Polish
Baby boom	Cheap	Fly down	Poster
Baby-sitter	Choosy	Lipstick	Relax
Baby talk	Cold-cream	Look	Shampoo
Beauty-case	Continental	Make up	Sigh
Beauty-cream	Control	Mix	Spray
Big	Drink	Okay	Stick
Bobtail	(The) End	Oversize	Stretch
Bow-window	Extra large/small	Peeling	Stretching
Box	Eye-liner	Picnic	Teddy bear
Boy	Family	Piercing	

j) Nel mondo della moda e dell'abbigliamento abbiamo preso dall'inglese:

Boxer	Jersey	Moon Boots	Rayon	Tweed
Extra-large (XL)	K-Way	Montgomery	Regimental	T-shirt
Fashion week	Lambswool	New Look	Shorts	Unisex
Golf	Large (L)	Nude look	Shocking	Wash and wear
Grunge	Leggings	Nylon	Slip	Zip
Harris tweed	Maxi	Patchwork	Small (S)	
Hot pants	Medium (M)	Pullover	Smoking	
Jeans	Mini (skirt)	Push-up	Tight	
	Mohair	Raglan	Top	

k) Prestiti inglesi nel mondo dell'editoria:

Abstract	Copyright	Editor	Long seller
Best-seller	Copywriter	Educational	Paper
Black Comedy	Desk	Hard-cover	Paperback
Body copy	Desktop publishing	Humour	Reprint
Copy	Editing	Limerick	

l) Alcune razze di animali (soprattutto cani e cavalli) sono chiamate col nome inglese:

Basset hound	Cocker	Fox-terrier	Quarter horse	Spaniel
Beagle	Collie	Pointer	Setter	Terrier
Bull-dog	Foxhound	Pony	Shetland	Yorkshire